



*Wird das Mail nicht korrekt angezeigt, klicken Sie [hier](#)
(version française ci-dessous)*

Sehr geehrte Damen und Herren



Als erstes bedanken wir uns bei allen Partnerinnen und Partnern herzlich für Ihr Engagement im Zusammenhang mit den vielen grossartigen J+S-Jubiläumsveranstaltungen, welche am 16. und 17. September in fast allen Kantonen stattgefunden haben.

Das J+S-Jubiläum war in den letzten Wochen und Monaten spür- und sichtbar. J+S hat viel Aufmerksamkeit erhalten, wohlverdient und nachhaltig. Wir haben gemeinsam gezeigt, dass das Programm auch mit 50 Jahren nach wie vor jung, sportlich und einzigartig ist!

Die neue Nationale Datenbank für Sport (NDS) beschäftigt uns alle. Entsprechend nimmt sie in dieser Infomail viel Raum ein. Sie finden im [Kapitel 1.2](#) die vorgesehenen Termine sowie alles Wichtige, was Sie als Organisatorinnen und Organisatoren der Kaderbildung bzw. als Bewilligungs- und Kontrollbehörde hinsichtlich der Inbetriebnahme der neuen NDS beachten müssen.

Die NDS ist nicht unser einziges Projekt. Was sonst noch aktuell und wichtig ist, finden Sie in den folgenden Kapiteln.

Inhalt

- [Neues von J+S](#)
 - o [Personelles](#)
 - o [Neue Nationale Datenbank für Sport \(NDS\)](#)
 - [Benutzerkonto für den Zugriff auf die neue NDS \(Onboarding\)](#)
 - [Jugendausbildung](#)
 - [Kaderbildung](#)
 - [Organisationsverwaltung](#)
 - [Personenverwaltung](#)
 - [Schulungen](#)
- [Kaderbildung](#)
 - o [Bestellung von Dokumenten und Porto-/Verwaltungsgebühren](#)
 - o [Integration des Themas «Werte im Schweizer Sportsystem»](#)
 - o [Einführungskurs \(EK\) ins Schweizer Sportsystem](#)
 - o [Wiedereinstieg](#)
 - o [J+S-Coach: MF-Thema 2023/24](#)
 - o [Neue Lernmedien](#)
 - [Manuale für die Grundausbildung](#)
 - [Weitere Lernbausteine sind online](#)
 - [Unterlagen für die Module «Präventives Handeln» und «Kulturelle Vielfalt»](#)
- [Jugendausbildung](#)
 - o [Schlusszahlung für J+S-Angebote 2022](#)
 - o [J+S-Leihmaterial über Festtage](#)
- [Termine](#)

1. Neues von J+S

1.1 Personelles

Einige von Ihnen haben die neuen Stimmen an der Helpline bereits bemerkt. Sie gehören Amélie Voegelin und Tania Cardinale.



Als ehemalige Karateka auf internationalem Niveau und junge kaufmännische Angestellte hat **Amélie Voegelin** oft davon geträumt, in Magglingen für den Sport arbeiten zu können. Nun ist es soweit. Seit dem 1.08.2022 verstärkt Amélie das Team des Kundendienstes und arbeitet mit einem Pensum von 80 % unbefristet im Team der J+S-Helpline mit.



Rhythmische (Sport-)Gymnastik zu betreiben. Nachdem sie ihr Praktikum als kaufmännische Angestellte in der Schweizer Trainerausbildung abgeschlossen hat, arbeitet sie nun befristet mit einem Pensum von 60 % für die J+S-Helpline und das Kurssekretariat. Magglingen ist für Tania der Lebensmittelpunkt.

Wie Sie wissen ist die Helpline für Sie da, wenn Sie Fragen haben. Bitte geben Sie den Kontakt NICHT an Dritte (J+S-Kader, Athletinnen und Athleten oder Eltern) weiter. Für die Zeit nach der Inbetriebnahme der neuen NDS wird ein Grossteil der Mitarbeitenden der Abteilung Jugend- und Erwachsenensport am BASPO das Helpline-Team bei der Bearbeitung der Partneranfragen unterstützen. Somit sollte gesichert sein, dass Anfragen rechtzeitig beantwortet werden können. Zudem werden die Betriebszeiten der Helpline in der Zeit vom 28.11. bis 23.12.2022 auf 8–12 und 13–18 Uhr erweitert. Auch über Weihnachten/Neujahr wird die Helpline zu den üblichen Betriebszeiten geöffnet sein.

1.2 Neue Nationale Datenbank für Sport (NDS)

Die neue NDS wird nebst den bereits bekannten Grundfunktionalitäten auch etliche gewinnbringende Optimierungen beinhalten, welche die Arbeiten der Benutzerinnen und Benutzer vereinfacht. Während der langen Entwicklungszeit ist das Projekt mit diversen Hürden konfrontiert worden, was zur Folge hat, dass einige Funktionalitäten noch nicht wie geplant bereits mit Inbetriebnahme der neuen NDS zur Verfügung stehen werden. Gemeinsam mit dem Softwarelieferanten ist das BASPO bereits daran, diese Funktionalitäten zu entwickeln und in einem ersten Update (Release geplant für Q1/23) einzuführen. Weitere Optimierungen folgen danach in Form von regelmässigen Updates, über welche wir Sie laufend informieren werden.

Detaillierter Terminplan für die Inbetriebnahme der neuen NDS:

Dienstag, 22. November 2022, 17 Uhr

Abschaltung der bisherigen Systeme
NDBJS/SPORTdb für alle Benutzerinnen und
Benutzer

Montag, 28. November 2022	Produktivstart für die Benutzerinnen und Benutzer der kantonalen Sportfachstellen für J+S inkl. Fürstentum Liechtenstein und des BASPO : Versand der Zugriffsdaten und Onboarding-Codes zur neuen NDS (Onboarding = erstmaliger Zugang zur neuen NDS)
Dienstag, 29. November 2022	Produktivstart für die Benutzerinnen und Benutzer der Sport- und Jugendverbände sowie esa-Partnerorganisationen : Versand der Zugriffsdaten und Onboarding-Codes zur neuen NDS
ab Freitag, 2. Dezember 2022	Produktivstart für die J+S-Coaches und die Organisationsleitungen von allen Organisationen der Jugendausbildung im Status «aktiv»: Gestaffelter Versand der Zugriffsdaten und Onboarding-Codes zur neuen NDS (verteilt über mehrere Tage)

Gleichzeitig mit der Inbetriebnahme der neuen NDS treten die revidierten Sportförderungsverordnungen ([SpoFöV](#), [VSpoFöP](#), [J+S-V-BASPO](#), [GebV-BASPO](#)) in Kraft (Inkraftsetzung der neuen Verordnungen erfolgt per 1.12.2022). Umfangreiche Informationen dazu wurden bereits am 29. April 2022 verschickt. Alle in der heutigen NDBJS bewilligten laufenden Angebote in der Jugendausbildung (J+S-Kurse/-Lager) sowie Ausbildungskurse und Weiterbildungsmodule der Kaderbildung werden in der neuen NDS nach den neu geltenden Bedingungen abgerechnet.

Nachfolgend informieren wir über folgende Themen:

- Onboarding und Benutzerkonten der unterschiedlichen Benutzerinnen und Benutzer
- Informationen, Migrationsregeln und Handlungsanweisungen bis zur Inbetriebnahme der NDS für die Jugendausbildung, die Kaderbildung, die Organisations- und die Personenverwaltung
- Schulung neue NDS (Webinare, Lernbausteine, Schulungsumgebung)

Weiterführende Informationen zu den einzelnen Themenbereichen stehen auch im ILIAS-[Extranet](#) Ordner «Einführung neue NDS» zur Verfügung. Auf der J+S-Webseite unter [Neue NDS](#) werden laufend Anleitungen und andere Hilfestellungen aufgeschaltet. Eine FAQ-Seite ist im Aufbau.

Vor der Inbetriebnahme der neuen NDS werden wir noch weitere Informationen und Handlungsanweisungen für Aufträge nach der Inbetriebnahme der neuen NDS an die Kantone und Verbände, die J+S-Coaches sowie an alle aktiven J+S-Leiterinnen und J+S-Leiter verschicken.

1.2.1 Benutzerkonto für den Zugriff auf die neue NDS (Onboarding)

Nach der Inbetriebnahme der neuen NDS werden gemäss Terminplan in [Kap. 1.2](#) die persönlichen E-Mails mit den Zugangsdaten zur neuen NDS (Onboarding) versendet. Der darin enthaltene Zugangscode ist 120 Stunden gültig. Es werden alle J+S-Coaches und Organisationsleitungen Zugang zur neuen NDS erhalten, welche mit einer aktiven Organisation migriert werden (vgl. Migrationsregel im [Kapitel 1.2.4](#)). Das Onboarding der J+S-Leiterinnen und -Leiter erfolgt nicht automatisch über das System, sondern durch den J+S-Coach der Organisation. Die J+S-Coaches werden hierfür eine Anleitung erhalten.

Erfolgt das erstmalige Onboarding eines J+S-Coaches nicht innerhalb dieser 120 Stunden, kann sich der J+S-Coach an den Kanton wenden. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kantone können dem J+S-Coach manuell über die neue NDS einen neuen Zugangscode senden.

Mit der Inbetriebnahme der neuen NDS kann eine Person in unterschiedlichen Rollen Zugriff auf die NDS erhalten. Wir unterscheiden neu drei Benutzerkonten:

Benutzerkonto	Organisationstyp	Personen
Ehrenamtliches Benutzerkonto	Sport- und Jugendorganisationen, Gemeinden und Schulen	J+S-Coaches, J+S-Leiterinnen und -Leiter, Organisationsleitungen.

		Zusätzlich für den Einsatz in der Kaderbildung: J+S-Expertinnen und -Experten und Drittpersonen (früher Referentinnen und Referenten)
Geschäftliches Benutzerkonto	Partnerverbände der Kaderbildung J+S und esa, Bildungsinstitutionen	Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
Amtliches Benutzerkonto	Kantone, Bundesinstitutionen	Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Die Zuteilung erfolgt automatisch anhand des Organisationstyps und der zugeteilten Aufgaben. Eine Person kann mehrere Benutzerkonten besitzen.

1.2.2 Jugendausbildung (JA)

Allgemeine Informationen

- Am Prozess der Jugendausbildung hat sich grundsätzlich nichts geändert; es gibt jedoch innerhalb der einzelnen Prozessschritte Optimierungen und neue Unterstützungen durch die NDS, beispielsweise wurde das Bewilligungsverfahren vereinfacht.
- Die heutige SPORTdb wird mit der neuen NDS ersetzt; alle J+S-Kader sowie die Organisationsleitungen erhalten Zugriff auf die neue NDS; die Supportfunktion fällt weg und wird durch die neue Funktion «Bildschirm übernehmen» ersetzt.
- Für die einfache Erfassung der Einträge in der Anwesenheitskontrolle steht den J+S-Leiterinnen und J+S-Leitern die neue App «Mobile NDS» zur Verfügung.
- Mit der Inbetriebnahme der neuen NDS wird die systematische Kontrolle sämtlicher Minimalbedingungen wieder reaktiviert.
- Anträge für zusätzliche Beiträge «Sport und Handicap» erfolgen neu direkt in der neuen NDS.
- Die Bestellung von «J+S-Leihmaterial» erfolgt neu direkt in der NDS, Voraussetzung ist ein bereits vom Kanton bewilligtes J+S-Angebot; Bestellungen für J+S-Leihmaterial müssen weiterhin mindestens 5 Wochen vor Liefertermin eingereicht werden.
- Der Bereich «Administration Jugendlager der Kantone» steht in der neuen NDS nicht mehr zur Verfügung.

Migrationsregeln

- Mit der Inbetriebnahme der neuen NDS werden in einem ersten Schritt alle J+S-Angebote migriert, welche nach dem 1. Oktober 2012 gestartet wurden; die älteren (abgeschlossenen) Angebote werden zu einem späteren Zeitpunkt migriert und sind demzufolge in den Biografien noch nicht ersichtlich.
- Die früher separat erfassten «Trainingslager» werden nicht migriert, da es dieses Gefäss in der neuen NDS in dieser Form nicht mehr gibt; weiterhin sind die Einzelheiten dieser Trainingslager in den Auszahlungs-PDFs einsehbar.
- Die Auszahlung der Angebote wird nicht mehr auf ganze Franken gerundet, sondern auf Rappen genau; dies kann bei den migrierten Angeboten (J+S-Kurse und -Lager) zu Rundungsdifferenzen (zwischen den in der NDS angezeigten Beiträgen und den PDFs) führen.
- Per Inbetriebnahme der neuen NDS (bzw. mit Inkrafttreten der neuen Verordnungen) werden «Sportklettern Fels» und «Sportklettern Kletterwand» nicht mehr separat geführt; betroffene und noch nicht ausbezahlte Angebote werden mit der Sportart «Sportklettern» migriert.

Allgemeine Handlungsanweisungen für die Phase vor der Inbetriebnahme der neuen NDS

Zum Zeitpunkt der Migration dürfen sich keine Angebote im Status «Eröffnet» und «Zur Bewilligung freigegeben» in der aktuellen NDBJS/SPORTdb befinden, ebenso keine nachgemeldeten Kurse und Lager im Status «Bewilligung eingeleitet». Die Erfassung von neuen Angeboten in der SPORTdb wird per **20. November 2022** bis zur Inbetriebnahme der neuen NDS **gesperrt**.

Wir bitten die Kantone um folgende Aktionen bis **spätestens 22. November 2022, 12 Uhr**:

1. Bewilligen Sie alle «zur Bewilligung freigegebenen» Angebote und Nachmeldungen.
2. Kontrollieren Sie möglichst alle «Zur Kontrolle freigegebenen» Angebote und leiten Sie diese umgehend zur Auszahlung an das BASPO weiter.

1.2.3 Kaderbildung (KB)

Allgemeine Informationen

- Mit der Inbetriebnahme der neuen NDS werden die Kaderbildungskurse/-module den drei Ausbildungsbereichen «J+S», «J+S-Coach» und «esa» zugeteilt.
- Der J+S-Kursplan, die zugehörige Ausbildungsstruktur inkl. den Ausbildungswegen und die Kursartinformationen (ersetzen die heutigen Weisungen und Rahmenlehrpläne) werden künftig direkt aus der NDS erstellt. Demzufolge werden die Sportarten-Seiten auf der J+S-Webseite bis zur Inbetriebnahme der neuen NDS entsprechend umgestaltet.
- Angepasste Regeln beim Hinzufügen von Kursleiterinnen und Kursleitern - es sollen so früh wie möglich die korrekten Personen erfasst werden können:
 - o Leiterinnen und Leiter, die für einen Expertenkurs angemeldet sind, der vor dem zu leitenden Kurs stattfindet, können hinzugefügt werden.
 - o Expertinnen und Experten im Status «weggefallen», die an ein MF Expert/in angemeldet sind, welches vor dem zu leitenden Kurs/Modul stattfindet, können hinzugefügt werden.
- Analog zur Jugendausbildung wird neu auch in der Kaderbildung eine Anwesenheitskontrolle des Kurskaders und der Teilnehmenden geführt.
- Kursorganisierende haben künftig nur Einsicht in die eigenen Kurse/Module.
- Nach der Inbetriebnahme können die erfassten Kursleiterinnen und Kursleiter sowie Klassenlehrerinnen und Klassenlehrer direkt in der NDS die Anwesenheiten und Qualifikationen eintragen; sie erhalten zudem eine praktische Übersicht in einem eigenen Bereich «Meine Einsätze als Kurskader».
- Künftig können Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer alle wichtigen Informationen zu ihren persönlichen Kursen über die neue NDS einsehen, beispielsweise Kursprogramme; zudem können bei der Kursanmeldung die erforderlichen Dokumente direkt in die NDS hochgeladen werden.
- Die Bestellung von «J+S-Lehrmitteln» und «J+S-Leihmaterial» erfolgt neu direkt in der NDS.
- Für die Äquivalenzanträge (für Schulsport-Leitende, Militärsport-Leitende, etc.) ist weiterhin das Papierformular erforderlich.
- Auf die Ausstellung von J+S-Leiterausweisen wird verzichtet; diese Funktion steht in der neuen NDS nicht mehr zur Verfügung.

Migrationsregeln

- Mit der Inbetriebnahme der neuen NDS werden alle J+S-Kurse und -Module der heutigen NDBJS migriert und in der Biografie dargestellt; einzig die Anzeige der J+S-1972-Daten werden zu einem späteren Zeitpunkt migriert und in der Biografie angezeigt.
- Der Bereich Kaderbildung wurde mit der neuen NDS weiterentwickelt und mit neuen Datenfeldern ergänzt; aus diesem Grund ist die Migration der Daten in einigen Fällen eine grosse Herausforderung.

Handlungsanweisungen KB für die Phase vor der Inbetriebnahme der neuen NDS

1. Zum Zeitpunkt der Migration dürfen sich keine Kurse/Module im Status 11, 12 und 13 befinden. Wir bitten die Kursorganisierenden, ihre Kurse rasch abzuschliessen und laufend in den **Status 11 «Schicken an J+S Maggligen»** zu setzen. Die abgeschlossenen Kurse und Module ab dem 15. November 2022 bleiben im Status 10 und können in der neuen NDS fertig administriert werden. Für diese Kurse und Module gilt die 30-Tage-Frist für den Kursabschluss nicht. Wir bitten die Organisatorinnen und Organisatoren, die Kurse/Module zeitnah und bis spätestens Ende 2022 abzuschliessen.
2. Es können keine Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer mit Funktion «0» oder «Ab Internet» migriert werden. **Selektieren Sie zwingend bis am 22. November 2022, 12:00 Uhr alle angemeldeten Teilnehmenden.** Die Möglichkeit der Kursanmeldung über den Internetkursplan wird per **14. November 2022** bis zur Inbetriebnahme der neuen NDS **gesperrt**.

Offene Anmeldungen ab Internet (4)

2067672 - 426284 - Nievergelt - Franziska - 16.09.1986 - 3315 - Bätterkinden - BE
 2103968 - 229470 - Von Allmen - Marc - 26.06.1985 - 3822 - Lauterbrunnen - BE
 2100954 - 336565 - Felber - Luzia - 12.04.1993 - 4055 - Basel - BS
 2102741 - 202610 - Niederhäuser - Daniel - 22.08.1967 - 4612 - Wannen b. Olten - SO

Teilnehmer übernehmen
Anmeldung löschen

Kursstatus
 Anmeldungen offen (5)

Teilnehmer
 Zugelassene Teilnehmer (0) Geplante Teilnehmer (12)
 Alle Anmeldungen

0 - - - - - 2090057 - Rauch - Ole - 06.04.1973 - 3008 - Bern - BE

Teilnehmer
Teilnehmer selektieren
 Anmeldungen vorerfassen
 Kopieren / Verschieben
 -- Biografie --
 Anmeldedaten anzeigen
 Personendaten ändern

Kurs
 Funk. Rückmeldung
 Kursdetail erfassen
 Zahlungskontrolle
 -- Drucken --
 Daten exportieren
Teilnehmer löschen

Info: Über den Button «Meldestelle» kann ein Excel mit den gewünschten Kursen erstellt werden. In dieser Übersicht sind sämtliche Kurse mit offenen Anmeldungen «ab Internet» und Funktion «0» ersichtlich.

Suchresultat

10 Einträge anzeigen

Suchen

Laufnummer	Kursnr.	Kursname	Sportart	Kursstatus	Kursdatum von	Kursdatum bis
191817	STV-69 1051573.360	Modul Fortbildung Leiter/in	Leichtathletik	8	05.11.2022	05.11.2022

1 bis 1 von 1 Einträgen

Zurück 1 Nächste

Kursdetail Kursteilnehmer Qualifikationen Kursplan-Liste **Meldestand** Bundesleistungen Kursstatus

3. Die Möglichkeit der Erfassung eines neuen Kurses wird per **14. November 2022** bis zur Inbetriebnahme der neuen NDS für die Kursorganisatorinnen und Kursorganisatoren **gesperrt**.

Der **Kursplanauftrag** für das Jahr 2024 wird erst im Dezember 2022 versendet. Wir bitten euch, die neuen Kurse erst danach in der neuen NDS zu erfassen. Die Eingabefrist wird entsprechend verlängert.

1.2.4 Organisationsverwaltung

Allgemeine Informationen

- Mit der Inbetriebnahme der neuen NDS erhalten alle Organisationen gemäss ihrer Tätigkeit einen oder mehrere Tätigkeitsbereiche zugeteilt:

Amt für Sport SG

Organisation Finanzen **Jugendausbildung** Kaderbildung Erwachsenenbildung Personen Dokumente Protokoll

- Künftig können die zahlungsrelevanten Dokumente auch «weiteren Empfängern» zugestellt werden; J+S-Coaches tragen dafür beispielsweise auch den Kassier als «weiteren Empfänger» ein.
- Mit der Inbetriebnahme der neuen NDS gelten in einem ersten Schritt in der Organisationsverwaltung noch eingeschränkte Mutationsmöglichkeiten. Möglich sind diese Funktionen:
 - o Wechsel der Organisationsleitung (früher: Vorstandsperson)
 - o Hinzufügen/entfernen von J+S-Coaches
 - o Administration der Zahlungskonten
 - o Hinzufügen/entfernen von neuen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie
 - o Anpassung der Organisations-E-Mailadresse (gilt nur für Kantone und Partnerinnen und Partner der Kaderbildung)
- Weitere Anpassungen können in dringenden Fällen über die J+S-Helpline gemeldet werden.

- Die Aufnahme neuer Organisationen kann mit Inbetriebnahme der neuen NDS noch nicht über die neue NDS erfolgen; der Prozess läuft wie bisher mit dem online zur Verfügung gestellten [Formular](#) (Organisation → Kanton → BASPO).
- Die Einführung der neuen Funktion «Aufnahme einer Organisation über die neue NDS» sowie die weiteren Mutationsmöglichkeiten sind mit dem Update (Release Q1/23) geplant.

Migrationsregeln

- Es werden alle Organisationen migriert, welche in der Jugendausbildung oder Kaderbildung tätig waren resp. sind. Diejenigen Organisatorinnen und Organisatoren, welche entweder in der Kaderbildung tätig sind oder seit 1. Dezember 2019 in der Jugendausbildung ein J+S-Angebot abgeschlossen haben, werden im Status «aktiv» migriert, alle anderen im Status «inaktiv».
- Pro «aktive» Organisation wird **1 J+S-Coach** und **1 Organisationsleitung** migriert; der J+S-Coach sowie die Organisationsleitung, welche mit dem aktuellsten Angebot (ab Status «Bewilligt») verbunden ist, wird migriert; bei Organisationen mit mehreren aktiven J+S-Coaches liegt es nach der Inbetriebnahme der neuen NDS in der Verantwortung des migrierten J+S-Coaches, die weiteren J+S-Coaches selbständig hinzuzufügen; dieser Schritt verhilft zu einer zusätzlichen Datenbereinigung von nicht mehr tätigen J+S-Coaches.
- Grundsätzlich werden nur «aktive» Konten migriert; bei Organisatorinnen und Organisatoren der Nutzergruppen (NG) 1, 2 und 3 werden diejenigen Konten, welche nicht offensichtlich auf die Organisation lauten, nicht migriert; bei den Organisationen der NG 4 und 5 wird nur das zuletzt verwendete «fremde» Konto migriert.
- Bei den Organisationen der Kaderbildung werden alle aktiven Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit Zugriff auf die heutige NDBJS migriert: Ein Bereinigungsauftrag folgt in Kürze.

1.2.5 Personenverwaltung (PV)

Allgemeine Information

- Mit der Inbetriebnahme der neuen NDS muss jede erfasste Person über eine AHV-Nummer verfügen (Pflichtfeld); im Fürstentum Liechtenstein über eine PEID (Persönliche Identifikationsnummer). Über den Prozess zur Aufnahme künftiger Personen ohne AHV-Nummer mit Tätigkeit in der Kaderbildung informieren wir zu einem späteren Zeitpunkt.
- Künftig können alle Benutzerinnen und Benutzer bei der Neuerfassung oder Mutation einen Personendatenabgleich mit dem zentralen Register der Schweizerischen Ausgleichskasse (ZAS) bzw. dem Zentralen Personenregister (ZPR) von Liechtenstein vornehmen.
- Neu werden die Zusätze «Physis», «Psyche» und «Sport+Handicap» (welche mit spezifischen Weiterbildungen erlangt werden) in der NDS separat aufgeführt und können wie bis anhin mit einer gültigen J+S-Leiteranerkennung in der Jugendausbildung verwendet werden.

The screenshot shows the 'Anerkennungen & Zusätze' tab in the NDS interface. It contains a table with the following data:

Kader	Sportart	Zielgruppe	Erhaltene Zusätze	Status der Anerkennung	Gültigkeit
J+S-Leiter/in	Turnen	Jugendliche		Weggefallen	Seit 1.1.2018
J+S-Leiter/in	Kanusport	Jugendliche	Wildwasser (6.9.2022 - 31.12.2026)	Gültig	Bis 31.12.2024

Below the table, there is a section titled 'Allgemeine Zusätze' with a message: 'Allgemeine Zusätze sind nur in Zusammenhang mit einer gültigen J+S-Anerkennung gültig.' and input fields for 'Zusatz' and 'Physis'.

- Die Verarbeitung von Anträgen (Äquivalenz, spezifische Weiterbildungen, Schulsport, Militärsport) kann mit Inbetriebnahme der neuen NDS noch nicht über die neue NDS erfolgen; der Prozess läuft wie bisher mit dem online zur Verfügung gestellten [Formular](#) (Organisation → Kanton → BASPO).
- Die Funktion «Teilnehmenden-Import» (Massenimport) steht in der Jugendausbildung und Kaderbildung bei Inbetriebnahme der neuen NDS nur eingeschränkt zur Verfügung. Über den Übergangsprozess informieren wir zu einem späteren Zeitpunkt.

Migrationsregeln

- Alle Personendaten inkl. J+S-/esa-Personennummer werden migriert.
- In den vergangenen Monaten wurde viel Zeit in die Optimierung der Datenqualität investiert und es konnten dank Abgleichen mit dem zentralen Register der Schweizerischen Ausgleichskasse (ZAS) viele AHV-Nummern ergänzt werden; dies konnte jedoch nur erfolgen, wenn Name/Vorname/Geburtsdatum in der aktuellen NDBJS korrekt erfasst sind; alle Personen mit einer korrekten AHV-Nummer werden in der neuen NDS im Status «aktiv» angezeigt; alle anderen Personen werden mit dem Status «inaktiv» migriert. Ausnahme: Personen ohne AHV-Nummer (wie z. B. ausländische Trainerinnen und Trainer), die in der Kaderbildung tätig sind, werden in der NDS spezifisch gekennzeichnet und auch im Status «aktiv» migriert.
- Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche in der SPORTdb im Zusammenhang mit einem laufenden Angebot erfasst und noch nicht in die NDS übernommen sind, werden in der neuen NDS mit dem neuen Status «Provisorisch» migriert.
- Alle J+S- und esa-Anerkennungen (Leiter/in, Expert/in, Coach und Coachexpert/in) werden migriert; allerdings werden nur diejenigen Zusätze migriert, welche in den Verordnungen verankert sind.

Handlungsanweisungen PV für die Phase vor der Inbetriebnahme der neuen NDS

Wir bitten weiterhin alle Benutzerinnen und Benutzer um eine umsichtige und korrekte Erfassung von Personendaten.

1.2.6 Schulungen neue NDS

Webinare Neue NDS

Viele NDS-Nutzerinnen und -Nutzer erhielten anlässlich der kantonalen J+S-Administratorenkonferenz in Schwarzenburg sowie in den beiden Schulungen «J+S-Verbandscoachkonferenz» und «J+S-Ausbildungskonferenz» einen ersten Einblick in die neue NDS.

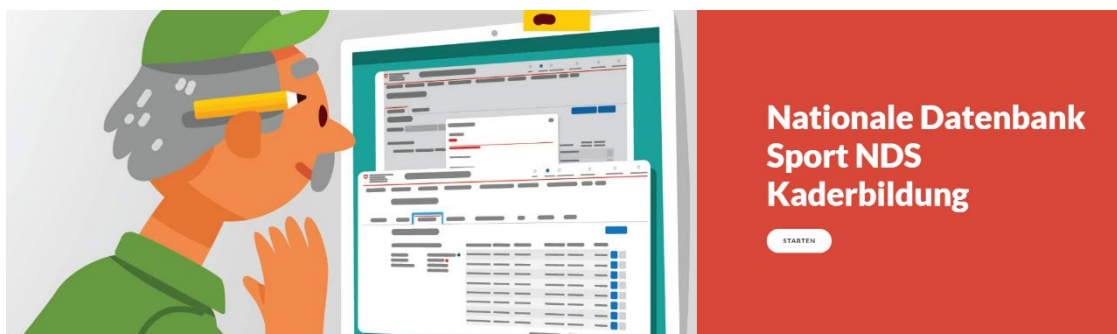
Ergänzend sind Webinare geplant. Diese dienen der Schulung auf der neuen NDS, dem Vermitteln von spezifischen Themen wie beispielsweise dem Onboarding von J+S-Coaches und bieten Raum für Fragen/Antworten. Die Webinare finden an folgenden Tagen statt:

Datum	Zeit	Zielpublikum	Sprachen
25.10.2022	08.30-11.30	J+S-Sportverbände	Deutsch
25.10.2022	13.30-16.30	J+S-Sportverbände	Französisch
28.10.2022	08.30-11.30	esa-Partnerorganisationen	Deutsch/Französisch
28.10.2022	13.30-16.30	J+S-Jugendverbände	Deutsch/Französisch
04.11.2022	08.30-11.30	Kant. Sportfachstellen für J+S inkl. FL	Deutsch
04.11.2022	13.30-16.30	Kant. Sportfachstellen für J+S	Französisch
08.11.2022	08.30-11.30	Kant. Sportfachstellen für J+S	Französisch
08.11.2022	13.30-16.30	Kant. Sportfachstellen für J+S inkl. FL	Deutsch

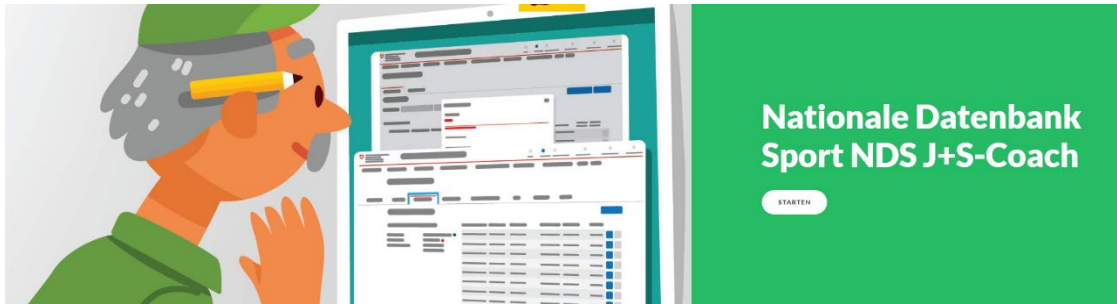
Separate Einladungen mit entsprechenden Vorbereitungsaufgaben folgen.

Lernbausteine Neue NDS

Zusätzlich stehen aktuell folgende Lernbausteine zur Verfügung (weitere werden folgen):



Link: [Nationale Datenbank Sport NDS Kaderbildung](#)



Link: [Nationale Datenbank Sport NDS J+S-Coach](#)

Schulungsumgebung (EDU) Neue NDS

Aktuell wird eine Schulungsplattform aufgebaut. Mit dieser EDUcation-Plattform kann geübt und geschult werden. So können mit Testdaten die gewünschten Prozesse in der Kader- und Jugendausbildung durchgespielt werden. In regelmässigen Abständen werden die erstellten Testobjekte gelöscht und die Ursprungsconfiguration wieder eingespielt. Weitere Einzelheiten wie Inbetriebnahme, Onboardingcodes, etc. werden zu gegebener Zeit bekannt gegeben.

2. Kaderbildung (KB)

2.1 Bestellung von Dokumenten und Porto-/Verwaltungsgebühren

Ab dem 1. Dezember 2022 werden für kostenlose Lernmedien keine Rechnungen für Porto- und Administrationskosten mehr ausgestellt.

Dies bedeutet, dass für Bestellungen von Lernmedien für alle J+S-Weiterbildungen (Leiterinnen/Leiter, Coaches und Expertinnen/Experten) sowie für J+S-Coach- und Expertenausbildungen der Versand kostenlos erfolgen wird.

Für alle Bestellungen von Lernmedien für J+S-Grundausbildungen (inkl. Einführungskurse) werden wie bisher Gebühren plus Portokosten und Administrationsgebühren in Rechnung gestellt.

2.2 Integration des Themas «Werte im Schweizer Sportsystem»

Per 2023 wird das Thema «Werte im Schweizer Sportsystem» in sämtlichen J+S-Kursen und -Modulen thematisiert. Die Grundlagen für die Kurs- und Modulinhalt werden von den Sportverbänden in enger Zusammenarbeit mit dem BASPO sportartspezifisch aufbereitet.

Ziel ist, dass jede J+S-Leiterin und jeder J+S-Leiter sich seiner Verantwortung im Bereich einer ethisch wertvollen Förderung von Kindern und Jugendlichen bewusst ist und befähigt wird, in der Praxis ethisch korrekt zu handeln.

2.3 Einführungskurs (EK) ins Schweizer Sportsystem

Im [Infomail 2/2022](#) haben wir Sie informiert, dass die «Einführungskurse für ausländische Trainer/innen» per 2023 vom «EK ins Schweizer Sportsystem» abgelöst werden. Nun stehen die Daten für die Kurse fest:

- 20.02. - 22.02.2023
- 19.05. - 21.05.2023
- 3.08. - 5.08.2023
- 16.10. - 18.10.2023

Die Kurse stehen noch nicht zur Anmeldung bereit. Sobald es soweit ist, werden die Kursorganisatoren und J+S-Coaches per E-Mail informiert.

Alle Kurse werden in den Sprachen Deutsch, Französisch und Italienisch organisiert und stehen per sofort für die Anmeldung offen

2.4 Wiedereinstieg

Zur Erinnerung: Wiedereinstiegsmodule (WEM) und der Status «weggefallen archiviert» wurden per 1. Januar 2022 eliminiert (es bleiben die Status «gültig» und «weggefallen»).

J+S-Kaderpersonen, die lange nicht mehr aktiv waren, sind bezüglich J+S-Programm nicht mehr auf dem neusten Stand. In Absprache mit den Kantonen haben wir auf unserer [Webseite](#) alle wichtigen Informationen zum Programm J+S zusammengestellt, so dass die betreffenden Personen ihr Wissen vor dem Besuch der Weiterbildung als Vorbereitungsauftrag auffrischen können.

Wir bitten Sie, bei der Selektion von Kandidatinnen und Kandidaten für Weiterbildungsmodule auf Personen zu achten, welche schon zwei oder mehr Jahre im Status «weggefallen» sind und diesen mit der Einladung auch den Vorbereitungsauftrag zu senden. Sie können folgende Shortlinks verwenden:

- Deutsch: <https://jsle.ch/2QIZ>
- Französisch: <https://jsle.ch/VF7L>
- Italienisch: <https://jsle.ch/Lw6k>

2.5 J+S-Coach: MF-Thema 2023/24

In Kürze beginnt die neue «MF-Periode 2023/24» mit den Handlungsbereichen «Innovieren» und «Umfeld pflegen». Im [Q1/2022-Mail](#) haben wir Sie darüber bereits informiert. Nun informieren wir über die Umsetzung dieser Handlungsbereiche in der Fortbildung von J+S-Coaches.

Zur Umsetzung des MF-Themas 2023/24 wurden eigens auf die Bedürfnisse der J+S-Coaches ausgerichtete Inhalte entwickelt. Das Vorgehen für die Umsetzung wird ab September in den MF-Coach Experten vermittelt.

Sämtliche Unterlagen für die Module «Fortbildung J+S-Coaches» sind im [Login für J+S-Coach-Expertinnen und Experten](#) (Username: js_cug_expert; Password: Expert_01) abgelegt.

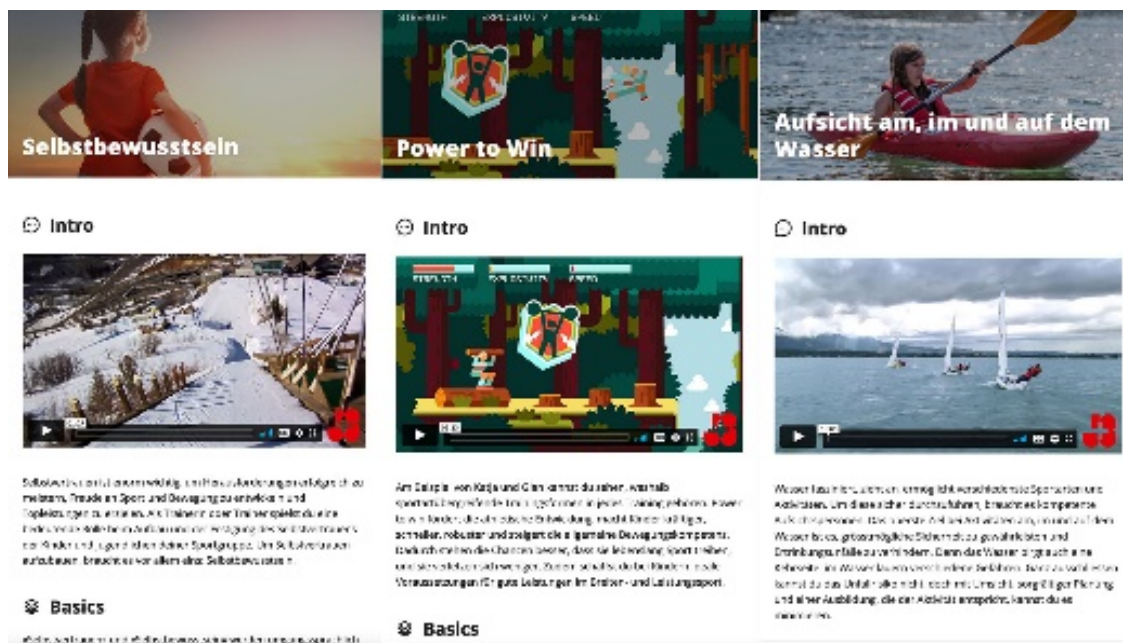
2.6 Neue Lernmedien

2.6.1 Manuale für die Grundausbildung



Die angehenden J+S-Leiterinnen und J+S-Leiter [Akrobatikturnen](#), [Badminton](#), [Gewehr](#), [Light-Contact Boxing](#), [Pistole](#) und [Triathlon](#) kommen im Rahmen der J+S-Leiterkurse in den Genuss der neuen Manuals und entsprechender Lernbausteine. Die eBooks lassen sich nach Eingabe des betreffenden Passworts ganz einfach online lesen. Die Passwörter sind dieselben sportartspezifischen Logindaten, die für das Login Leiter/in verwendet werden. Diese Zugänge finden Sie auf der Liste «CUG_Login_Leiter_moniteur_monitore» im [Extranet](#).

2.6.2 Weitere Lernbausteine sind online



Neben den Lernbausteinen, welche die Verbände im Rahmen ihrer Manuals erarbeitet haben, wurden in der Zwischenzeit weitere allgemeine Lernbausteine publiziert. Sie behandeln wichtige Themen wie

- [Selbstbewusstsein](#)
- [Aufsicht am, im und auf dem Wasser](#)
- [Power2win](#)

Sie dürfen jederzeit vor, während und nach Kursen und Modulen eingesetzt werden.

2.6.3 Unterlagen für die Module «Präventives Handeln» und «Kulturelle Vielfalt»

In den letzten 2 Jahren wurden für die Module «Präventives Handeln» sowie für das Modul «Kulturelle Vielfalt» Unterlagen überarbeitet oder sind neu entstanden.

In allen Themen sind nun die Arbeiten abgeschlossen und die Unterlagen stehen im Login [Integration](#) und [Prävention](#) den Expertinnen/Experten und Partnern zur Verfügung.

Bei Fragen schreiben Sie an praevention@baspo.admin.ch oder integration@baspo.admin.ch.

3. Jugendausbildung (JA)

3.1 Schlusszahlung für J+S-Angebote 2022

Für die abgeschlossenen J+S-Angebote wird den Organisatoren jeweils Mitte Januar die Schlussabrechnung zugestellt und die Schlusszahlung von maximal 20 % des J+S-Beitrages überwiesen.

Auch in diesem Jahr reicht der Kredit aus, um 20 % auszahlen zu können.

Im Hinblick auf die neue NDS hat das BASPO entschieden, für die bereits abgeschlossenen Angebote die Schlusszahlung ausnahmsweise bereits ab Mitte Oktober 2022 zu tätigen.

Sie müssen nichts unternehmen. Wir werden die J+S-Coaches informieren.

3.2 J+S-Leihmaterial über Festtage

Wer über die Weihnachtstage J+S-Leihmaterial bestellen will, muss das Formular bis spätestens Montag, 14. November 2022 beim Kanton eingereicht haben. Der letzte Auslieferungstermin durch das Armeelogistikcenter Thun ist am Montag, 19. Dezember 2022. Nach Neujahr erfolgen die Auslieferungen wieder ab Mittwoch, 4. Januar 2023.

4. Termine

Termin	Anlass
2./3. November 2022	Herbstkonferenz in Magglingen: Erster und zweiter Tag für Mitglieder der KKS, zweiter Tag zusätzlich für die J+S-Verantwortlichen der Kantone und die operativ Verantwortlichen (Direktion, Geschäftsführung) der J+S-Partnerverbände
3. November 2022	Magglingertag (für Eingeladene)
9. Februar 2023	Austausch in Magglingen für die LAS mit den Verantwortlichen J+S-Kaderbildung der Kantone
22./23. März 2023	Ausbildungskonferenz 1/23 in Magglingen für die Verantwortlichen der J+S-Kaderbildung der Kantone und die J+S-Ausbildungsverantwortlichen der Partnerverbände
2. Mai 2023, 14-16 Uhr	Fachdidaktischer Austausch in Magglingen für J+S-Ausbildungsverantwortliche und Verantwortliche der Kaderbildung der Kantone
22. Juni 2023, 14-16 Uhr	Fachdidaktischer Austausch in Magglingen für J+S-Ausbildungsverantwortliche und Verantwortliche der Kaderbildung der Kantone
13./14. Juni 2023	Sommerkonferenz in Engelberg für die Mitglieder der KKS und die J+S-Verantwortlichen der Kantone
13. September 2023, 17–19 Uhr	Fachdidaktischer Austausch in Magglingen für J+S-Ausbildungsverantwortliche und Verantwortliche der Kaderbildung der Kantone
14. September 2023	Ausbildungskonferenz 2/23 in Magglingen für die Verantwortlichen der J+S-Kaderbildung der Kantone und die J+S-Ausbildungsverantwortlichen der Partnerverbände
15. September 2023	Verbandscoach-Konferenz in Magglingen für die Verbandscoaches der J+S-Partnerverbände
1./2. November 2023	Herbstkonferenz in Magglingen: Erster Tag für Mitglieder der KKS, zweiter Tag für die J+S-Verantwortlichen der Kantone und die operativ Verantwortlichen (Direktion, Geschäftsführung) der J+S-Partnerverbände
3. November 2023	J+S-Administratorenkonferenz in Magglingen für Vertreterinnen und Vertreter der Kantone, welche die Kaderbildung und/oder Jugendausbildung verwalten

Soweit unsere aktuellen Informationen. Bitte geben Sie diese innerhalb Ihrer Organisation weiter. Welche Stellen dieses Mail bereits direkt erhalten haben, entnehmen Sie der Box «Geht an» ganz unten.

Bei Fragen steht Ihnen die Helpline zur Verfügung: info-js@baspo.admin.ch.

Freundliche Grüsse

Pierre-André Weber
Chef Jugend- und Erwachsenensport

Geht an:

- Kantone: KKS-Mitglieder, J+S-Verantwortliche, Verantwortliche Kaderbildung, Verantwortliche Jugendausbildung

- Verbände: Direktion/Geschäftsführung, J+S-Ausbildungsverantwortliche, J+S-Verbandscoaches
- Swiss Olympic: Geschäftsleitung
- Bildungsinstitutionen: J+S-Verantwortliche
- BASPO: MA JES, SF, Web, COM, Pis, fbr, mho, Grö, Maw, Mli, Reservationen

Madame, Monsieur,



Nous tenons tout d'abord à remercier sincèrement tous nos partenaires pour leur engagement dans le cadre des nombreuses manifestations organisées à l'occasion des 50 ans de J+S et qui se sont déroulées les 16 et 17 septembre dans pratiquement tous les cantons. Cet anniversaire a été omniprésent ces derniers mois et dernières semaines. J+S a bénéficié d'une grande attention, durable et amplement méritée. Ensemble, nous avons montré que même si notre programme existe depuis 50 ans, il reste jeune, sportif et unique!

La nouvelle banque de données nationale pour le sport (BDNS) nous occupe tous beaucoup. Le sujet est aussi largement traité dans le présent courriel. Vous trouverez au [chapitre 1.2](#) les délais prévus et toutes les informations importantes concernant la mise en service de la nouvelle BDNS et que vous devez connaître en tant qu'organisateur de la formation des cadres ou d'autorité compétente en matière d'autorisation et de contrôle.

La BDNS n'est toutefois pas notre seul projet. Vous trouverez des informations sur nos autres actualités dans les chapitres suivants.

Contenu

- [Nouveautés au sein de J+S](#)
 - o [Personnel](#)
 - o [Nouvelle banque de données nationale pour le sport \(BDNS\)](#)
 - [Compte d'utilisateur pour l'accès à la nouvelle BDNS \(onboarding\)](#)
 - [Formation des jeunes \(FJ\)](#)
 - [Formation des cadres \(FC\)](#)
 - [Gestion des organisations](#)
 - [Gestion des personnes](#)
 - [Formations relatives à la nouvelle BDNS](#)
- [Formation des cadres \(FC\)](#)
 - o [Commande de documents et frais de port et d'administration](#)
 - o [Intégration du thème «Valeurs dans le système du sport suisse»](#)
 - o [Cours d'introduction \(CI\) au système du sport suisse](#)
 - o [Réintégration](#)
 - o [Coach J+S: thème des MP 2023/2024](#)
 - o [Nouveaux moyens didactiques](#)
 - [Manuels pour la formation de base](#)
 - [D'autres séquences d'apprentissage sont en ligne](#)
 - [Documents pour les modules «Action préventive» et «Diversité culturelle»](#)
- [Formation des jeunes \(FJ\)](#)
 - o [Dernier paiement pour les offres J+S 2022](#)
 - o [Matériel de prêt J+S pendant les fêtes de fin d'année](#)
- [Calendrier](#)

1. Nouveautés au sein de J+S

1.1 Personnel

Certains d'entre vous ont probablement remarqué que deux nouvelles interlocutrices répondent désormais aux appels de la Helpline. Il s'agit d'Amélie Voegelin et de Tania Cardinale.



Ancienne karatéka de niveau international et jeune employée de commerce, **Amélie Voegelin** a longtemps rêvé de pouvoir travailler pour le sport à Macolin. C'est désormais chose faite. Amélie est venue renforcer l'équipe du service clients le 1er août 2022. Engagée à 80% pour une durée indéterminée, elle collabore à la Helpline J+S.

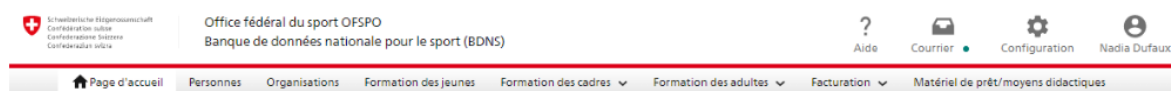


Née à Genève, **Tania Cardinale** a déménagé dans le Seeland pour s'entraîner avec l'équipe nationale de gymnastique rythmique (sportive). Après avoir suivi un stage d'employée de commerce à la Formation des entraîneurs Suisse, elle travaille désormais à 60% pour la Helpline J+S et le secrétariat des cours pour une durée déterminée. Pour Tania, Macolin est un véritable centre de vie.

Comme vous le savez, la Helpline répond à toutes vos questions. Merci de NE PAS transmettre les coordonnées à des tiers (cadres J+S, athlètes ou parents). Pendant la période qui suivra la mise en service de la nouvelle BDNS, une grande partie des collaboratrices et collaborateurs de l'unité Sport des jeunes et des adultes de l'OFSPo soutiendra l'équipe de la Helpline dans le traitement des demandes des partenaires, ce qui devrait permettre d'y répondre rapidement. Entre le 28 novembre et le 23 décembre 2022, les horaires seront en outre élargis et la Helpline répondra aux appels de 8h à 12h et de 13h à 18h. La Helpline assurera aussi l'horaire normal entre Noël et Nouvel An.

1.2 Nouvelle banque de données nationale pour le sport (BDNS)

En plus des fonctionnalités de base déjà connues, la nouvelle BDNS comprend de nombreuses optimisations, qui simplifieront les tâches des utilisatrices et utilisateurs. Pendant la longue période de développement, le projet a dû faire face à différents obstacles, si bien que certaines fonctionnalités ne seront pas encore disponibles au moment de la mise en service de la nouvelle BDNS comme cela avait été planifié initialement. En collaboration avec le fournisseur du logiciel, l'OFSPo est déjà en train de développer ces fonctionnalités et de les intégrer à une première mise à jour (nouvelle version prévue pour le premier trimestre 2023). D'autres optimisations seront ensuite introduites régulièrement lors de nouvelles mises à jour. Vous serez informés au fur et à mesure.



Calendrier détaillé relatif à la mise en service de la nouvelle BDNS:

Mardi 22 novembre 2022, 17h	Désactivation des anciens systèmes BDNJS/SPORTdb pour l'ensemble des utilisatrices et utilisateurs.
Lundi 28 novembre 2022	Démarrage productif pour les utilisatrices et utilisateurs des services cantonaux J+S (y compris Liechtenstein) et de l'OFSPo : envoi des données d'accès et des codes d'onboarding à la nouvelle BDNS (onboarding = premier accès à la nouvelle BDNS)

Mardi 29 novembre 2022	Démarrage productif pour les utilisatrices et utilisateurs des fédérations sportives et associations de jeunesse ainsi que les partenaires esa : envoi des données d'accès et des codes d'onboarding à la nouvelle BDNS
Dès le vendredi 2 décembre 2022	Démarrage productif pour les coachs J+S et les directions de toutes les organisations de la formation des jeunes avec le statut «actif»: envoi échelonné (sur plusieurs jours) des données d'accès et des codes d'onboarding à la nouvelle BDNS

Les ordonnances révisées sur l'encouragement du sport ([OESp](#), [OPESp](#), [O OFSPO J+S](#), [OEmol-OFSP](#)) entrent en vigueur en même temps que la mise en service de la nouvelle BDNS (entrée en vigueur des nouvelles ordonnances le 1er décembre 2022). Vous avez déjà reçu de nombreuses informations à ce sujet le 29 avril 2022. Toutes les offres en cours autorisées dans l'actuelle BDNJS et concernant la formation des jeunes (cours et camps J+S) ainsi que les cours de formation et les modules de formation continue des cadres seront décomptés dans la nouvelle BDNS selon les conditions en vigueur.

Vous trouverez ci-après des informations concernant les thèmes suivants:

- Onboarding et comptes d'utilisateur des différentes catégories
- Informations, règles de migration et directives jusqu'à la mise en service de la BDNS pour la formation des jeunes, la formation des cadres et la gestion des organisations et des personnes.
- Formation relative à la nouvelle BDNS (webinaires, séquences d'apprentissage, environnement de formation)

Des informations complémentaires concernant les différents thèmes sont également disponibles dans le dossier «Introduction à la nouvelle BDNS» sur l'[extranet](#) ILIAS. Des instructions et d'autres aides seront publiées régulièrement sur le site Web de J+S > [Nouvelle BDNS](#). Une foire aux questions concernant la nouvelle BDNS est en cours d'élaboration.

Avant la mise en service de la nouvelle BDNS, d'autres informations et directives relatives aux mandats après la mise en service de la nouvelle BDNS seront en outre envoyées aux cantons et aux fédérations, aux coachs J+S ainsi qu'à l'ensemble des monitrices et moniteurs J+S actifs.

1.2.1 Compte d'utilisateur pour l'accès à la nouvelle BDNS (onboarding)

Après la mise en service de la nouvelle BDNS, les courriels personnels contenant les données d'accès à la nouvelle BDNS (onboarding) seront envoyés conformément au calendrier présenté au [ch. 1.2](#). Le code d'accès reçu est valable pendant 120 heures. L'ensemble des coachs J+S et des directions des organisations qui migreront avec une organisation active auront accès à la nouvelle BDNS (cf. règle de migration au [ch. 1.2.4](#)). Le système ne procède pas automatiquement à l'onboarding des monitrices et moniteurs J+S: c'est le coach J+S de l'organisation qui s'en charge. Les coachs J+S recevront des instructions à ce sujet.

Si le premier onboarding d'un coach J+S n'est pas effectué dans le délai de 120 heures, le coach J+S peut s'adresser au canton. Les collaboratrices et collaborateurs des cantons peuvent envoyer manuellement un nouveau code d'accès au coach J+S par l'intermédiaire de la nouvelle BDNS.

Avec la mise en œuvre de la nouvelle BDNS, une personne peut obtenir un accès à la BDNS selon les différentes fonctions qu'elle occupe. Nous distinguons désormais trois comptes d'utilisateur:

Compte d'utilisateur	Type d'organisation	Personnes
Compte d'utilisateur bénévole	Organisations sportives et de jeunesse, communes, écoles	Coachs J+S, monitrices et moniteurs J+S, directions d'organisations. En plus pour l'engagement dans la formation des cadres: expertes et experts J+S et tierces personnes (anciens conférenciers)

Compte d'utilisateur commercial	Fédérations partenaires de la formation des cadres J+S et esa, institutions de formation	Collaboratrices et collaborateurs
Compte d'utilisateur officiel	Cantons, institutions fédérales	Collaboratrices et collaborateurs

L'affectation est effectuée automatiquement selon le type d'organisation et les tâches attribuées. Une personne peut posséder plusieurs comptes d'utilisateur.

1.2.2 Formation des jeunes

Informations générales

- Le processus de formation des jeunes n'a pas changé fondamentalement; certaines étapes du processus ont toutefois été optimisées et seront soutenues par la BDNS. La procédure d'autorisation a par exemple été simplifiée.
- L'actuelle SPORTdb sera remplacée par la nouvelle BDNS: tous les cadres J+S ainsi que les directions des organisations ont accès à la nouvelle BDNS; la fonction de support disparaît et sera remplacée par la nouvelle fonction «Reprendre l'écran».
- Les monitrices et moniteurs J+S ont une nouvelle application «BDNS mobile» à disposition pour faciliter la saisie dans le contrôle des présences.
- Le contrôle systématique de toutes les conditions minimales sera réactivé avec la mise en service de la nouvelle BDNS.
- Les demandes concernant des contributions supplémentaires «Sport et handicap» se font désormais directement dans la nouvelle BDNS.
- La commande de «matériel de prêt J+S» s'effectue désormais directement dans la BDNS, à condition qu'il existe déjà une offre J+S autorisée par le canton; les commandes de matériel de prêt J+S doivent toujours être envoyées au moins cinq semaines avant le délai de livraison.
- Le domaine «Administration des camps de jeunesse des cantons» n'existe plus dans la nouvelle BDNS.

Règles de migration

- Dans une première étape, toutes les offres J+S qui ont démarré avant le 1er octobre 2012 vont migrer lors de la mise en service de la nouvelle BDNS; les anciennes offres (clôturées) migreront ultérieurement et ne sont donc pas encore visibles dans les biographies.
- Les «camps d'entraînement» saisis séparément et antérieurement ne migreront pas, car cet instrument n'existe plus sous cette forme dans la nouvelle BDNS; les détails concernant ces camps d'entraînement apparaissent toujours dans les PDF de paiement.
- Le paiement des offres ne sera plus arrondi au franc, mais calculé au centime près; pour les offres qui ont migré, cela peut entraîner des différences d'arrondi (cours et camps J+S) entre les montants qui s'affichent dans la BDNS et les PDF.
- Lors de la mise en service de la nouvelle BDNS (et l'entrée en vigueur des nouvelles ordonnances), l'escalade sportive sur roche et l'escalade sur mur artificiel ne seront plus gérées séparément; les offres concernées et qui n'ont pas encore été payées migreront avec la discipline «escalade sportive».

Directives générales pour la phase précédant la mise en service de la nouvelle BDNS

Au moment de la migration, la BDNJS/SPORTdb actuelle ne doit contenir aucune offre avec le statut «ouverte» ou «libérée pour autorisation», ni de cours et de camps annoncés ultérieurement avec le statut «autorisation en cours». La saisie de nouvelles offres dans la SPORTdb sera **bloquée** à partir du **20 novembre 2022** et jusqu'à la mise en service de la nouvelle BDNS.

Nous prions les cantons d'effectuer les actions suivantes d'**ici au 22 novembre 2022, midi**:

1. Approuver toutes les offres et annonces ultérieures «libérées pour autorisation».
2. Contrôler si possible toutes les offres «libérées pour contrôle» et les transmettre immédiatement à l'OFSP pour paiement.

1.2.3 Formation des cadres (FC)

Informations générales

- Lors de la mise en service de la nouvelle BDNS, les cours et modules de la formation des cadres seront attribués aux trois domaines de formation «J+S», «coach J+S» et «esa».

- À l'avenir, le plan des cours J+S, la structure de formation qui s'y rapporte (y compris les filières de formation) et les informations sur le type de cours (qui remplacent les directives et les plans d'études cadres actuels) seront directement établis à partir de la BDNS. Par conséquent, les pages du site Web J+S consacrées aux sports seront modifiées d'ici à la mise en service de la nouvelle BDNS.
- Les règles relatives à l'ajout des chefs de cours ont été adaptées. Les personnes concernées doivent pouvoir être saisies le plus rapidement possible:
 - o les monitrices et moniteurs inscrits à un cours d'experts qui a lieu avant le cours à diriger peuvent être ajoutés,
 - o les expertes et experts avec le statut «caduc» inscrits à un MP experts qui a lieu avant le cours/module à diriger peuvent être ajoutés.
- Comme pour la formation des jeunes, un contrôle des présences du cadre du cours et des participants sera aussi effectué lors de la formation des cadres.
- À l'avenir, tous les organisateurs de cours pourront uniquement consulter leurs propres cours/modules.
- Après la mise en service, les chefs de cours et de classe pourront directement saisir les présences et les qualifications dans la BDNS; ils auront en outre la possibilité de consulter la rubrique «Mes engagements en tant que cadre du cours».
- À l'avenir, les participantes et participants pourront consulter toutes les informations importantes relatives à leurs cours (par exemple programmes des cours) par le biais de la nouvelle BDNS; ils pourront en outre télécharger directement dans la BDNS les documents requis au moment de leur inscription.
- La commande de «moyens didactiques J+S» et de «matériel de prêt J+S» s'effectue désormais directement dans la BDNS.
- Le formulaire sous forme papier est toujours requis pour les demandes d'équivalence (pour les moniteurs de sport scolaire, les moniteurs de sport militaire, etc.).
- La délivrance d'un certificat de moniteur J+S n'existe plus; cette fonction n'est plus disponible dans la nouvelle BDNS.

Règles de migration

Tous les cours et modules J+S de l'actuelle BDNJS migreront et s'afficheront dans la biographie lors de la mise en service de la nouvelle BDNS; seul l'affichage des données J+S de 1972 migrera ultérieurement et apparaîtra donc plus tard dans la biographie.

Le domaine de la formation des cadres a été étendu avec la nouvelle BDNS et complété par de nouveaux champs de données; la migration des données constitue donc parfois un important défi.

Directives FC pour la phase précédant la mise en service de la nouvelle BDNS

1. Au moment de la migration, aucun cours ou module ne doit avoir le statut 11, 12 ou 13. Nous prions les organisateurs de cours de clôturer leurs cours rapidement et de leur attribuer au fur et à mesure le **statut 11 «envoyer à J+S Macolin»**. Les cours et modules clôturés à partir du 15 novembre 2022 conservent le statut 10 et peuvent être gérés dans la nouvelle BDNS. Le délai de 30 jours pour la clôture du cours ne s'applique pas pour ces cours et modules. Nous prions les organisateurs de clôturer rapidement les cours/modules, au plus tard jusqu'à la fin 2022.
2. Il n'est pas possible de procéder à la migration de participantes et participants aux cours avec la fonction «0» ou «sur Internet». Veuillez impérativement **sélectionner tous les participants inscrits d'ici le 22 novembre 2022, midi**. Il ne sera pas possible d'effectuer l'inscription aux cours via le plan des cours sur Internet entre le **14 novembre 2022** et la mise en service de la nouvelle BDNS.

Inscriptions ouvertes sur Internet (4)

2067672 - 426284 - Nievergelt - Franziska - 16.09.1986 - 3315 - Bätterkinden - BE
 2103968 - 229470 - Von Allmen - Marc - 26.06.1985 - 3822 - Lauterbrunnen - BE
 2100954 - 336565 - Felber - Luzia - 12.04.1993 - 4055 - Basel - BS
 2102741 - 202610 - Niederhäuser - Daniel - 22.08.1967 - 4612 - Wannen b. Olten - SO

Ajouter un participant
 Effacer l'inscription

Statut du cours
 Inscriptions ouvertes [5]

Participant(s)
 Participants admis (0) Participants prévus (12)
 0 - - - - 2090057 - Rauch - Ole - 06.04.1973 - 3008 - Bern - BE

Toutes les inscriptions

Participant(s)
 Sélectionner un participant
 Pré-enregistrer les inscriptions
 Copier/Transférer

Cours
 Fonction réponse
 Saisir les détails du cours
 Contrôle du paiement

-- Biographie --
 -- Imprimer --

Montrer l'inscription
 Modifier données pers.
 Effacer un participant

Information: le bouton «Etat du cours» permet de générer un fichier Excel avec les cours souhaités. Tous les cours avec des inscriptions ouvertes «sur Internet» ou la fonction «0» sont affichés dans cet aperçu.

Résultat de la recherche

Afficher 10 éléments

Rechercher :

No systématique N° de cours Nom du cours Discipline sportive Statut du cours Date début cours Date fin cours

191817 STV-69 1051573.360 Module de perfectionnement... Athlétisme 8 05.11.2022 05.11.2022

Affichage de l'élément 1 à 1 sur 1 éléments

Précédent 1 Suivant

Détails du cours Participant au cours Qualifications Liste plan du cours Etat du cours Prestations fédérales Statut du cours

- La possibilité de saisir un nouveau cours sera bloquée entre le **14 novembre 2022** et la mise en service de la nouvelle BDNS pour les organisateurs de cours.

Le prochain mandat de planification des cours pour l'année 2024 sera envoyé en décembre 2022. Nous vous prions de ne saisir les nouveaux cours que dans la nouvelle BDNS et après cette date. Le délai de saisie sera prolongé en conséquence.

1.2.4 Gestion des organisations

Informations générales

- Dans le cadre de la mise en service de la nouvelle BDNS, toutes les organisations se voient attribuer un ou plusieurs domaines d'activités en fonction de leur activité:

Ufficio cantonale dello sport, TI

Organisation Finances Formation des jeunes Formation des cadres Formation des adultes Personnes Documents Procès-verbal

- À l'avenir, les documents importants pour le paiement pourront également être envoyés à «des destinataires supplémentaires»; pour ce faire, le coach J+S saisit par exemple aussi le caissier comme «destinataire supplémentaire».
- Lors de la mise en service de la nouvelle BDNS, les possibilités de mutation seront encore restreintes dans un premier temps en ce qui concerne la gestion des organisations. Les fonctions suivantes sont possibles:
 - Changement de la direction de l'organisation (auparavant: membre du comité)
 - Ajout/retrait de coaches J+S
 - Administration des comptes pour le paiement
 - Ajout/retrait de nouvelles collaboratrices et nouveaux collaborateurs et
 - Adaptation de l'adresse électronique de l'organisation (uniquement pour les cantons et les partenaires de la formation des cadres)

Personne	Finances	Autorisations	Reconnaisances et compléments	Documents	Attributs de personne	Procès-verbal
----------	----------	---------------	-------------------------------	-----------	-----------------------	---------------

J+S

Actions

Cadre	Sport	Groupe cible	Compléments reçus	Statut de la reconnaissance	Validité	
JaS-Leiter/in	Turnen	Jeunes		Caduc	Seit 1.1.2018	...
JaS-Leiter/in	Kanusport	Jeunes	Eaux vives (6.9.2022 - 31.12.2026)	Valable	Bis 31.12.2024	...

Compléments généraux

i

Les compléments généraux ne sont valables qu'avec une reconnaissance J+S valable.

Complément	
Physique	...

- La mise en service de la nouvelle BDNS ne permet pas encore le traitement de demandes (équivalence, formations continues spécifiques, sport scolaire et sport militaire); le processus reste le même que jusqu'à présent, avec le [formulaire](#) mis à disposition en ligne (organisation → canton → OFSPO).
- Lors de la mise en service de la nouvelle BDNS, la fonction d'importation de participants (importation en bloc) n'est disponible que de manière restreinte dans la formation des jeunes et la formation des cadres. Vous recevrez ultérieurement des informations concernant le processus de transition.

Règles de migration

- Toutes les données personnelles, y compris les numéros personnels J+S/esa vont migrer.
- Au cours des derniers mois, nous avons investi beaucoup de temps dans l'optimisation de la qualité des données. De nombreux numéros AVS ont également pu être complétés grâce à la comparaison avec le registre de la CdC; cela a toutefois été uniquement possible lorsque les nom/prénom/date de naissance avaient été saisis correctement dans la BDNJS actuelle; toutes les personnes qui possèdent un numéro AVS correct s'afficheront avec le statut «actif» dans la nouvelle BDNS; les autres personnes migreront avec le statut «inactif»; exception: les personnes sans numéro AVS (p. ex. entraîneurs étrangers) actives dans la formation des cadres seront désignées spécifiquement dans la BDNS et migreront également avec le statut «actif».
- Les participantes et participants qui ont été saisis dans la SPORTdb avec une offre en cours et qui n'ont pas encore été repris dans la BDNS migreront avec le nouveau statut «provisoire» dans la nouvelle BDNS.
- Toutes les reconnaissances J+S et esa (monitrice et moniteur, expert(e), coach et expert(e) coach vont migrer; toutefois, seuls les compléments figurant dans les ordonnances vont migrer.

Directives concernant la gestion des personnes pour la phase précédant la mise en service de la nouvelle BDNS

Nous prions toutes les utilisatrices et tous les utilisateurs de saisir minutieusement et correctement les données personnelles.

1.2.6 Formations relatives à la nouvelle BDNS

Webinaire Nouvelle BDNS

Un grand nombre d'utilisatrices et utilisateurs de la BDNS ont déjà découvert la nouvelle BDNS lors de la conférence des administrateurs cantonaux J+S à Schwarzenburg et dans le cadre des deux formations «Conférence des coachs des fédérations J+S» et «Conférence de formation J+S».

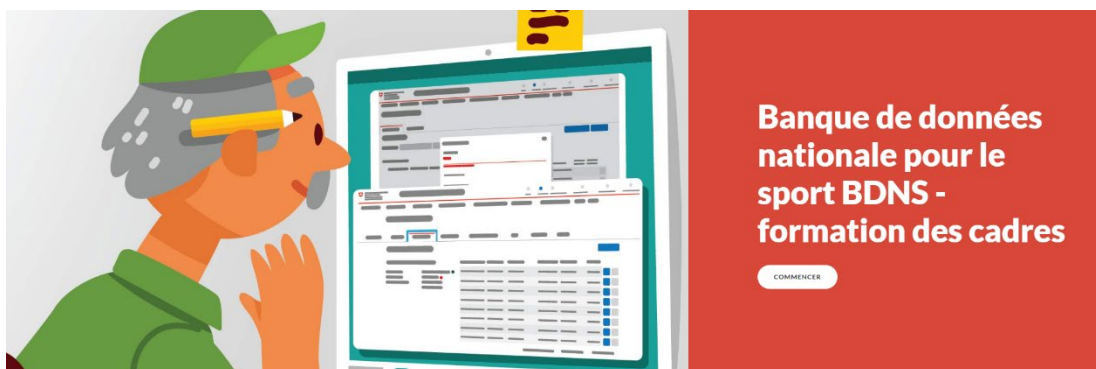
Des webinaires sont en outre prévus pour permettre la formation à la nouvelle BDNS et la transmission d'informations sur des thèmes spécifiques comme l'onboarding des coachs J+S. Ils seront aussi l'occasion de répondre aux questions des participants. Les webinaires auront lieu aux dates suivantes:

Date	Horaire	Public cible	Langues
25 octobre 2022	08h30-11h30	Fédérations sportives J+S	Allemand
25 octobre 2022	13h30-16h30	Fédérations sportives J+S	Français
28 octobre 2022	08h30-11h30	Organisations partenaires esa	Allemand/français
28 octobre 2022	13h30-16h30	Associations de jeunesse J+S	Allemand/français
4 novembre 2022	08h30-11h30	Services J+S cantonaux, y compris Liechtenstein	Allemand
4 novembre 2022	13h30-16h30	Services J+S cantonaux	Français
8 novembre 2022	08h30-11h30	Services J+S cantonaux	Français
8 novembre 2022	13h30-16h30	Services J+S cantonaux, y compris Liechtenstein	Allemand

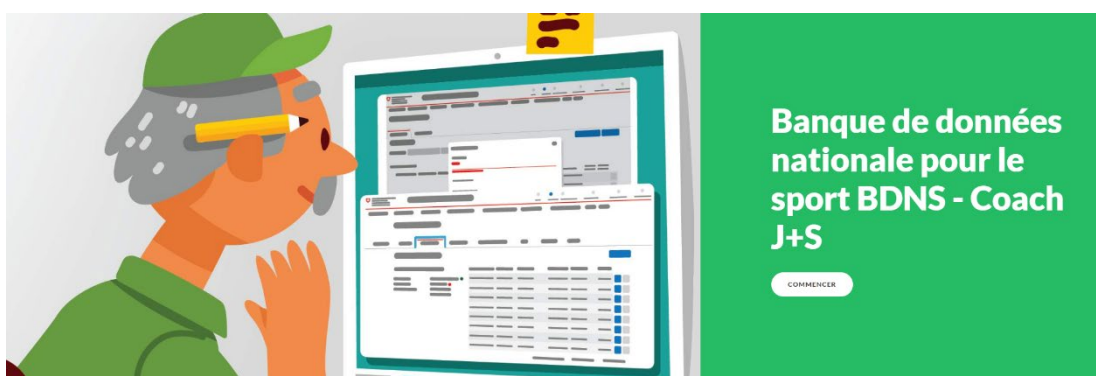
Des invitations séparées avec travaux de préparation s'y rapportant suivront.

Aperçu des séquences d'apprentissage concernant la nouvelle BDNS

Les séquences d'apprentissage ci-après sont en outre actuellement à disposition (d'autres suivront):



Lien: [Banque de données nationale pour le sport BDNS – formation des cadres](#)



Lien: [Banque de données nationale pour le sport BDNS – Coach J+S](#)

Environnement de formation (EDU) Nouvelle BDNS

Une plateforme de formation est en cours de création. Cette plateforme EDUcation permet de s'exercer et de se former. Des données de test permettent ainsi de reproduire les processus souhaités dans la formation des cadres et des jeunes. Les objets de test seront supprimés à intervalles réguliers et la configuration de base sera réinitialisée. D'autres informations comme la mise en service ou les codes d'onboarding seront communiquées en temps utile.

2. Formation des cadres (FC)

2.1 Commande de documents et frais de port et d'administration

À partir du 1er décembre 2022, les frais de port et d'administration ne seront plus facturés pour les moyens didactiques gratuits.

Cela signifie que les commandes de moyens didactiques pour toutes les formations continues J+S (monitrices et moniteurs, coaches et expertes et experts) ainsi que pour les formations pour les coaches J+S et les experts seront envoyées gratuitement.

En ce qui concerne les commandes de moyens didactiques pour les formations de base J+S (y compris cours d'introduction), les coûts s'y rapportant ainsi que les frais de port et d'administration seront facturés comme jusqu'à présent

2.2 Intégration du thème «Valeurs dans le système du sport suisse»

Dès 2023, le thème «Valeurs dans le système du sport suisse» sera abordé dans tous les cours et modules J+S. Les bases pour le contenu de ces cours et modules seront établies par les différentes fédérations sportives, en étroite collaboration avec l'OFSPPO.

Le but est que toutes les monitrices et tous les moniteurs J+S soient conscients de leurs responsabilités en matière d'éthique dans l'encouragement du sport auprès des enfants et des jeunes et qu'ils soient capables d'adopter un comportement correct du point de vue éthique dans la pratique.

2.3 Cours d'introduction (CI) au système du sport suisse

Dans le [courriel d'information 2/2022](#), nous vous avons expliqué que les «cours d'introduction pour les entraîneuses et entraîneurs étrangers» seraient remplacés par le «CI au système du sport suisse» à partir de 2023. Les dates des cours sont désormais fixées:

- 20 au 22 février 2023
- 19 au 21 mai 2023
- 3 au 5 août 2023
- 16 au 18 octobre 2023

Il n'est pas encore possible de s'inscrire aux cours. Les organisateurs de cours et les coaches J+S seront informés par courriel dès que les inscriptions seront ouvertes. Tous les cours sont dispensés en allemand, en français et en italien et les inscriptions sont ouvertes dès à présent.

2.4 Réintégration

Pour rappel: les modules de réintégration et le statut «caduc et archivé» ont été supprimés le 1er janvier 2022 (les statuts «valable» et «caduc» existent toujours).

Les cadres J+S qui n'ont pas été actifs pendant longtemps ne connaissent plus parfaitement le programme J+S. D'entente avec les cantons, nous avons réuni toutes les informations importantes concernant le programme J+S sur notre [site Web](#). Les personnes concernées peuvent ainsi rafraîchir leurs connaissances et se préparer avant de participer à la formation continue.

Lors de la sélection des candidates et candidats aux modules de formation continue, nous vous prions de penser aux personnes qui ont le statut «caduc» depuis déjà deux ans ou plus en leur envoyant les tâches préparatoires avec la convocation. Vous pouvez utiliser les liens suivants:

- Allemand: <https://jsle.ch/2QIZ>
- Français: <https://jsle.ch/VF7L>
- Italien: <https://jsle.ch/Lw6k>

2.5 Coach J+S: thème des MP 2023/2024

La nouvelle «période de MP 2023/2024» commencera prochainement avec les domaines d'action «Innover» et «Se soucier de l'entourage». Nous vous avons déjà informés à ce sujet dans le [courriel envoyé au premier trimestre 2022](#). Nous vous donnons aujourd'hui des renseignements sur la mise en œuvre de ces domaines d'action dans le perfectionnement des coaches J+S.

Des continus contenus spécifiquement axés sur les besoins des coaches J+S ont été élaborés pour la mise en œuvre du thème des MP 2023/2024. La manière de procéder sera communiquée lors des MP d'experts coaches à partir du mois de septembre.

Tous les documents pour les modules de perfectionnement des coaches J+S sont disponibles dans le [login pour les expert\(e\)s coaches J+S](#) (nom d'utilisateur: js_cug_expert; mot de passe: Expert_01).

2.6 Nouveaux moyens didactiques

2.6.1 Manuels pour la formation de base



Les futurs moniteurs J+S de [badminton](#), [boxe light-contact](#), [carabine](#), [gymnastique acrobatique](#), [pistolet](#) et [triathlon](#) recevront les nouveaux manuels lors des cours de moniteurs J+S et auront aussi de nouvelles séquences d'apprentissage à disposition. Après avoir saisi le mot de passe requis, il est très facile de lire les manuels électroniques en ligne. Les mots de passe correspondent aux données de connexion propres au sport utilisées pour le login de monitrice/moniteur. Vous trouverez ces accès sur la liste «CUG_Login_Leiter_moniteur_monitore» sur l'[extranet](#).

2.6.2 D'autres séquences d'apprentissage sont en ligne

Conscience de soi	Power to Win	Surveillance au bord, dans et sur l'eau
Introduction La confiance en soi est très importante, car elle permet de relever avec succès des défis, de prendre goût au sport et à l'activité physique ainsi que de réaliser des performances remarquables. En tant	Introduction En observant l'exemple de Katia et de Jean, tu comprendras pourquoi les formes d'entraînement interdisciplinaires ont leur place dans chaque entraînement. Power to Win favorise le	Introduction L'eau fascine et attire; elle permet aussi de pratiquer les activités et les sports les plus divers. Pour que cela soit possible en toute sécurité, la présence de surveillants compétents est indispensable. Lors

En plus des séquences d'apprentissage que les fédérations ont réalisées dans le cadre de leurs manuels, d'autres séquences d'apprentissage générales ont aussi été publiées dans l'intervalle. Elles traitent des thèmes importants comme

- [La conscience de soi](#)
- [La surveillance au bord, dans et sur l'eau](#)
- [Le Power to win](#)

Vous pouvez y accéder en tout temps avant, pendant et après les cours et modules.

2.6.3 Documents pour les modules «Action préventive» et «Diversité culturelle»

Ces deux dernières années, des documents pour les modules «Action préventive» et le module «Diversité culturelle» ont été créés ou remaniés.

Les travaux sont maintenant terminés dans tous les thèmes et les documents sont à la disposition des expertes et experts et des partenaires dans le login [Intégration](#) et [Prévention](#).

Si vous avez des questions, vous pouvez écrire un courriel à l'adresse praevention@baspo.admin.ch ou integration@baspo.admin.ch.

3. Formation des jeunes

3.1 Dernier paiement pour les offres J+S 2022

Pour les offres J+S clôturées, le décompte final est envoyé aux organisateurs à la mi-janvier et le versement final de 20% des subventions J+S au maximum est également effectué à ce moment-là.

Cette année également, le crédit est suffisant pour pouvoir payer 20% des subventions.

En raison de la nouvelle BDNS, l'OFSPPO a décidé d'effectuer exceptionnellement le versement final à partir de la mi-octobre 2022 déjà pour les offres déjà clôturées.

Vous n'avez rien besoin de faire. Nous informerons les coachs J+S.

3.2 Matériel de prêt J+S pendant les fêtes de fin d'année

Les personnes qui souhaitent commander du matériel de prêt J+S pendant les fêtes de fin d'année doivent transmettre le formulaire via le canton d'ici le **lundi 14 novembre 2022** au plus tard. Le dernier délai de livraison par le centre logistique de l'armée à Thoun est fixé au **lundi 19 décembre 2022**. Les livraisons reprendront à partir du **mercredi 4 janvier 2023**.

4. Calendrier

Date	Événement
2 et 3 novembre 2022	Conférence d'automne à Macolin: première et deuxième journées pour les membres de la CRCS, deuxième journée également pour les responsables J+S des cantons et les responsables opérationnels (direction, gestion des affaires) des fédérations partenaires J+S
3 novembre 2022	Journée de Macolin (sur invitation)
9 février 2023	Échanges à Macolin pour les RF avec les responsables de la formation des cadres J+S des cantons
22 et 23 mars 2023	Conférence de formation 1/23 à Macolin pour les responsables de la formation des cadres J+S des cantons et les responsables de la formation J+S des fédérations partenaires
2 mai 2023, de 14h à 16h	Échanges de didactique spécialisée à Macolin pour les responsables de la formation J+S et les responsables cantonaux de la formation des cadres
22 juin 2023, de 14h à 16h	Échanges de didactique spécialisée à Macolin pour les responsables de la formation J+S et les responsables cantonaux de la formation des cadres
13 et 14 juin 2023	Conférence d'été à Engelberg pour les membres de la CRCS et les responsables J+S des cantons
13 septembre 2023, de 17h à 19h	Échanges de didactique spécialisée à Macolin pour les responsables de la formation J+S et les responsables cantonaux de la formation des cadres
14 septembre 2023	Conférence de formation 2/23 à Macolin pour les responsables de la formation des cadres J+S des cantons et les responsables de la formation J+S des fédérations partenaires
15 septembre 2023	Conférence des coachs des fédérations à Macolin pour les coachs J+S des fédérations partenaires
1er et 2 novembre 2023	Conférence d'automne à Macolin: première journée pour les membres de la CRCS, deuxième journée pour

	les responsables J+S des cantons et les responsables opérationnels (direction, gestion des affaires) des fédérations partenaires J+S
3 novembre 2023	Conférence des administrateurs J+S à Macolin pour les représentantes et représentants des cantons qui gèrent la formation des cadres ou la formation des jeunes

Vous avez reçu toutes les informations concernant notre actualité. Merci de les diffuser au sein de votre organisation. Pour savoir qui a déjà reçu directement le présent courriel, veuillez consulter l'encadré «Distribution» ci-dessous.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à vous adresser à la Helpline: info-js@baspo.admin.ch.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, nos plus cordiales salutations.

Pierre-André Weber
Chef Sport des jeunes et des adultes

Destinataires:

- Cantons: membres de la CRCS, responsables J+S, responsables de la formation des cadres, responsables de la formation des jeunes
- Fédérations: direction/comité de direction, responsables de la formation J+S, coaches J+S de la fédération
- Swiss Olympic: comité de direction
- Institutions de formation: responsables J+S
- OFSPO: collaborateurs SJA, SF, Web, COM, Pis, fbr, mho, Grö, Maw, Mli, Réservations

Bundesamt für Sport BASPO
Jugend+Sport
2532 Magglingen

www.jugendundsport.ch
info-js@baspo.admin.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Sport BASPO